

1. ОБЦИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠️ Моля, отделете време и прочетете старательно тези указания и ги съхранявайте за информация в предвидения за целта джоб за съхранение към детското столче. Упътването трябва да е приложено към детското столче, ако то се предава на трети лица.

⚠️ ОПАСНОСТ! За защита на Вашето дете:

- Преди затваряне на вратите на превозното средство внимавате детето или части от детското столче да не бъдат притиснати от вратите на превозното средство.
- В случаи на произшествие със скорост на сблъсъка над 10 km/h детското столче евентуално може да се повреди, без повредата да е видима непосредствено след инцидента. В този случай детското столче трябва да се подменят. Предайте го за отпадъци по надлежния ред.
- Осигурете обстойна проверка на детското столче, когато е било повредено (например когато падне на земята).
- Редовно проверявайте всички важни части за повреди. Уверявайте се в безупречната работа на всички механични възли.
- Никога не гресирайте или смазвайте частите на детското столче.
- Никога не оставяйте Вашето дете без надзор в детското столче в автомобила.
- Качвайте и сваляйте детето Ви от автомобила само от страната на тротоара.
- Пазете детското столче от интензивна директна слънчева светлина, когато то няма да се използва. При директна слънчева светлина детското столче може да се нагрее силно. Детската кожа е чувствителна и поради това тя може да бъде наранена.
- Колкото по-стегнат е коланът около тялото на детето Ви, толкова по-добре е обезопасено то. Поради това избегвайте да обичате Вашето дете с дебели дрехи под предпазния колан.
- При дълги пътувания правете редовно почивки, за да има възможност детето Ви да тича и да си играе.
- Използване върху задната седалка: Издърпайте предната седалка достатъчно напред, така че краката на детето Ви да не докосват облегалката на предната седалка (за да се избегне опасност от нараняване).

⚠️ ОПАСНОСТ! За предпазване на всички пътници в автомобила:

- При аварийно спиране или злополука необезопасени предмети и лица могат да наранят други пътници. Поради това винаги обратявайте внимание дали...
 • не използвате тегло в поемащи точки на контакт, различно от описаните в това упътване и отбеляните на детското столче.
 • облегалките на седалките на автомобила са фиксирани (напр. съвсемите задни седалки трябва да са зацепени).

- в превозното средство (например върху багажниците) всички тежки предмети или предмети с остри ръбове са обезопасени.

- всички лица в автомобила са със закопчани предпазни колани.

- детското столче винаги е обезопасено в автомобила дори и когато в него не се превозва дете.

⚠️ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! За защита при манипулация с детското столче:

- Детското столче никога не трябва да се използва по не предназначение, да не се допуска дори и за пробно сядане.
- За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).
- Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

⚠️ БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВИ! За защитата на Вашия автомобил:

- Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детското столче. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

BRITAX EXCELSIOR LIMITED
1 Churchill Way West
Andover
Hampshire SP10 3UW
United Kingdom

BRITAX RÖMER
Kinder Sicherheit GmbH
Theodor-Heuss-Straße 9
89340 Leipheim
Germany

T: +44 (0) 1264 333343
F: +44 (0) 1264 334146
E: service.uk@britax.com
www.britax-roemer.com

T: +49 (0) 8221 3670-199-299
F: +49 (0) 8221 3670-210
E: service.de@britax.com
www.britax-roemer.com

2000032669 - 01/19

2. УПОТРЕБА В ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО

Моля, обрънете внимание на указанията за използване на системите за обезопасяване на детето в упътването на Вашия автомобил. Столчето може да се използва в превозни средства с точки на закрепване ISOFIX и Top-Tether, в превозни средства с ISOFIX и 3-точков предпазен колан (вижте списъка с типове) и в превозни средства с 3-точков предпазен колан.

Моля, в ръководството за експлоатация на Вашия автомобил вижте информацията за седалките, които са разрешени за детското столче в клас на теглото 9 до 36 kg. ADVANSAFIX IV M е разрешена за три различни начина на монтиране:

| Група | Метод на монтаж | Вид разрешено за употреба | Глава в упътването за употреба |
|------------------|---|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 (9 – 18 kg) | ISOFIX + TopTether | универсален | A |
| 2/3 (15 – 36 kg) | ISOFIX + предпазен колан на превозното средство | половинчен универсален ^a | B1 |
| 2/3 (15 – 36 kg) | Предпазен колан на автомобила | универсален | B2 |

^a Това означава, че детското столче трябва да се използува само в автомобили, които са посочени в приложението списък с типове автомобили. Този списък с типове се актуализира постоянно. Най-актуалната версия ще получите от нас или на адрес www.britax-roemer.com

Може да ползвате Вашето детско столче по следните начини:

| | |
|---|------------------|
| по посока на движението | да |
| обратно на посоката на движение | не ¹⁾ |
| с 2-точков предпазен колан | не |
| с 3-точков предпазен колан ²⁾ | да |
| с точки на закрепване ISOFIX (между повърхността на столчето и облегалката) | да |
| върху седалката за пътника до водача | да ³⁾ |
| върху външните задни седалки | да |
| върху средната задна седалка (с 3-точков предпазен колан) | да ⁴⁾ |

¹⁾ Ползването е допустимо само върху седалка на превозното средство, обръната назад (напр. ван, минibus), която е разрешена и за превозване на възрастни. Ни седалката не трябва да има действаща въздушна възглушница.

²⁾ Коланът трябва да е разрешен согласно ECE R 16 (или подобна норма), което се разпознава например по рамките „E“, „e“ върху етикета за изпитаната върху колана.

³⁾ При предна въздушна възглушница: избягайте седалката на автомобила много назад, спазвайте указанията в упътването на автомобила.

⁴⁾ Ползването ѝ е възможно, ако има само един 2-точков колан.

• в превозното средство (например върху багажниците) всички тежки предмети или предмети с остри ръбове са обезопасени.

• всички лица в автомобила са със закопчани предпазни колани.

• детското столче винаги е обезопасено в автомобила дори и за пребиваване.

• За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).

• Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

• Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детското столче. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

• За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).

• Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

• Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детското столче. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

• За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).

• Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

• Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детското столче. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

• За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).

• Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

• Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детското столче. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

• За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).

• Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

• Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детското столче. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

• За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).

• Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

• Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детското столче. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

• За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).

• Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

• Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детското столче. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

• За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).

• Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

• Определени кълфи на автомобилни седалки, произведени от чувствителни материали (напр. велур, кожа и т.н.), могат да се износят при използването на детското столче. За оптимална защита на Вашите кълфи на автомобилни седалки се препоръчва използването на подложки за детските столчета BRITAX RÖMER от нашата програма с принадлежности.

• За да се избегнат повреди, обрънете внимание на това детското столче да не се притиска между твърди предмети (врата на автомобила, шини на седалката и т.н.).

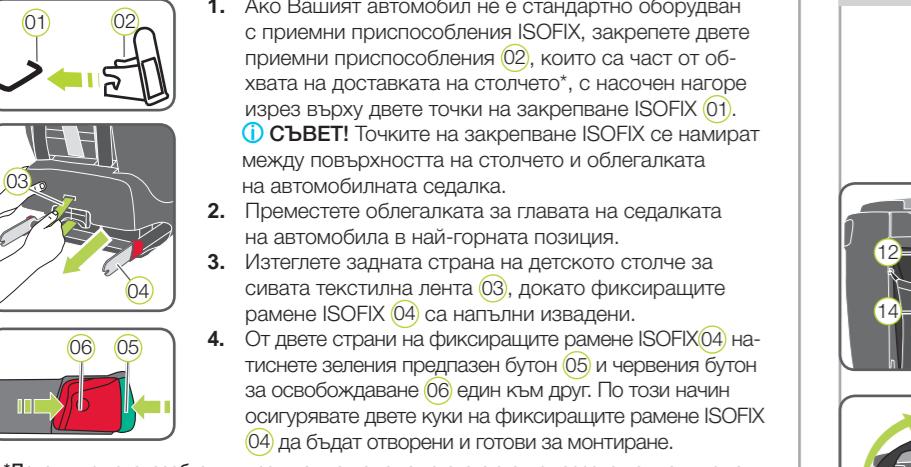
• Съхранявайте детското столче на безопасно място, когато то не се използва. Не слагайте върху столчето тежки предмети и не го съхранявайте директно до източници на топлина или изложено на директна слънчева светлина.

•

5. ПОДГОТВИТЕЛНИ РАБОТИ

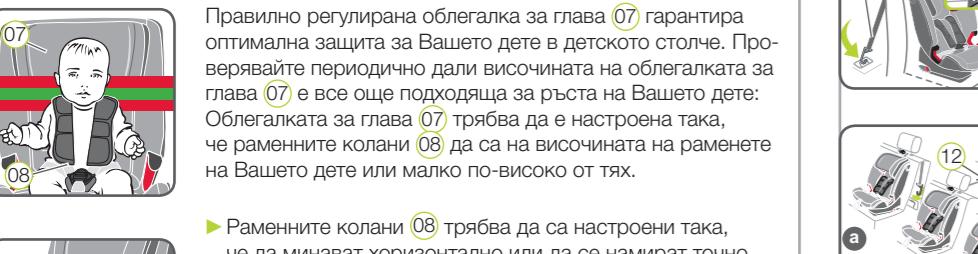
Първо прочетете раздела с желания метод на монтаж в Глава 6.

5.1 Подготвяне на ISOFIX



*Приемните приспособления улесняват монтажа на детското столче посредством точките на закрепване ISOFIX и предпазват повреди на калъфите на автомобилните седалки. Когато не са необходими, премахнете ги и ги съхранявайте на сигурно място. При автомобили с обръщаща облегалка преди обръщането на облегалката приемните приспособления трябва да се премахнат. Евентуално настъпващи проблеми обикновено са причинени от замърсявания или чужди тела върху приемните приспособления и върху куките. Премахнете замърсяванията или чужди тела, за да отстраните подобни проблеми.

5.2 Настройване на облегалката за глава за група I (9 – 18 kg)



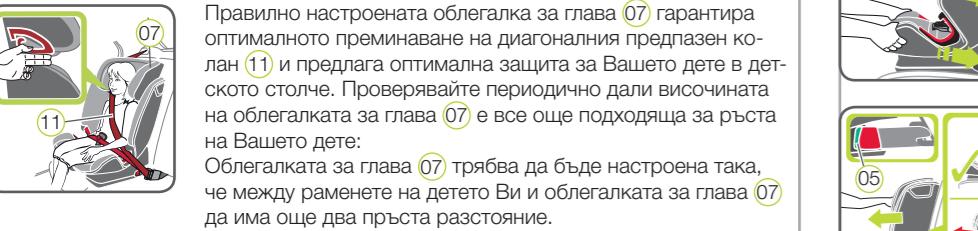
Правилно регулирана облегалка за глава **07** гарантира оптимална защита за Вашето дете в детското столче. Проверявайте периодично дали височината на облегалката за глава **07** е все още подходяща за ръста на Вашето дете: Облегалката за глава **07** трябва да е настроена така, че раменните колани **08** да са на височината на раменете на Вашето дете или малко по-високо от тях.

- Раменните колани **08** трябва да са настроени така, че да минават хоризонтално или да се намират точно над раменете на Вашето дете.
- Раменните колани **08** не бива да преминават зад гърба на детето, на височината на ушите или над тях.

Раменните колани се настройват по следния начин:

1. Разхлабете 5-точковия предпазен колан **09** на детското столче колкото е възможно по-вече.
2. Дръжте регулиращата дръжка **10** от задната страна на облегалката за глава **07** натиснато.
3. Преместете освободената облегалка за глава **07** до желаната височина. В момента, в който пуснете регулиращата дръжка **10**, облегалката за глава **07** се фиксира.

5.3 Настройване на облегалката за глава за група II + III (15 – 36 kg)



Правилно настроена облегалка за глава **07** гарантира оптималното преминаване на диагоналния предпазен колан **11** и предлага оптимална защита за Вашето дете в детското столче. Проверявайте периодично дали височината на облегалката за глава **07** е все още подходяща за ръста на Вашето дете: Облегалката за глава **07** трябва да е настроена така, че между раменете на детето **05** и облегалката за глава **07** да има още два пръста разстояние.

Така може да настроите височината на облегалката за главата спрямо ръста на Вашето дете:

1. Дръжте регулиращата дръжка **10** от задната страна на облегалката за глава **07** натиснато.
2. Преместете освободената облегалка за глава **07** до желаната височина. В момента, в който пуснете регулиращата дръжка **10**, облегалката за глава **07** се фиксира.
3. Поставете детското столче върху седалката на превозното средство.
4. Оставете детето **05** да седне в детското столче и проверете височината. Повторете този процес, докато облегалката за глава **07** заеме правилната височина.

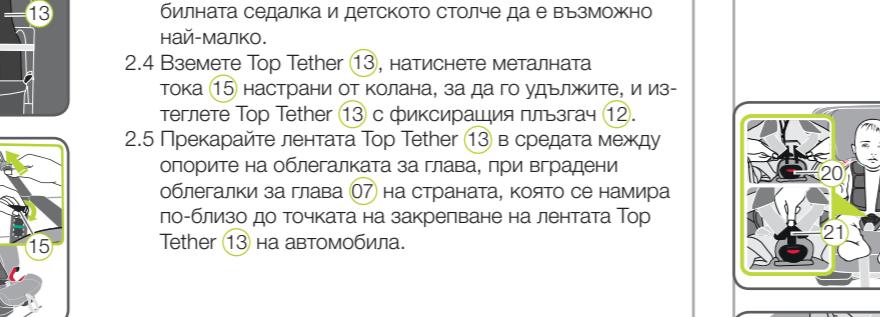
6. МОНТАЖ И УПОТРЕБА

A ГРУПА 1 (9 – 18 kg) С ISOFIX + Top Tether

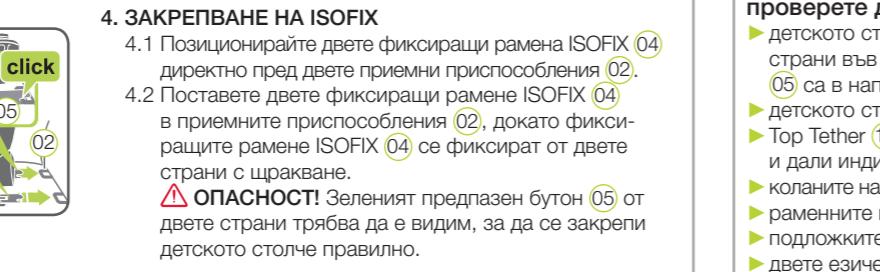
1. ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНИТЕ РАБОТИ
1.1 Изпълнете стъпките в глава 5.1 „ПОДГОТОВКА НА ISOFIX“.
1.2 Изпълнете стъпките в глава 5.2 „НАСТРОЙВАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА ЗА ГРУПА I“.



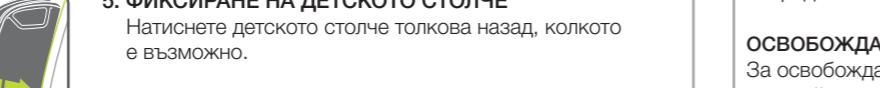
2. ПОДГОТВЯНЕ НА TOP TETHER
2.1 Откачете фиксирация пълзгач **12** на Top Tether **13** от закрепването от задната страна на детското столче.
- 2.2 Извадете Top Tether **13** от джоба за съхранение **14** и го прекарайте върху детското столче.



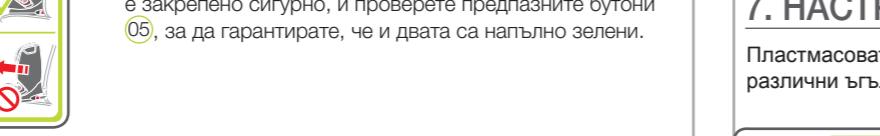
3. ЗАКРЕПВАНЕ НА TOP TETHER
Закачете фиксирация пълзгач **12** в пропоръчаната вътвърдянето на Вашия автомобил точка за закрепване на Top Tether.
4. БЪДЕТЕ ПРЕДПАЗЛИВI! Внимавайте да не използвате куката за баగаж вместо точката за закрепване на Top Tether. Потърсете в автомобила си този символ:



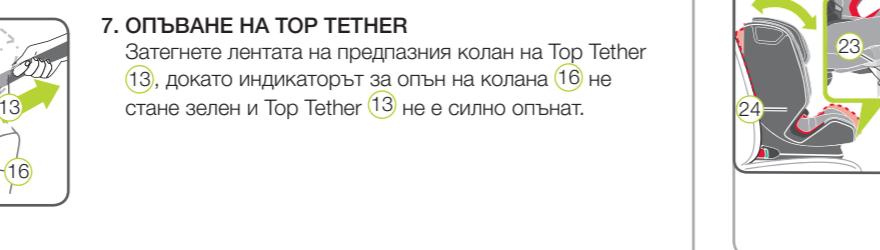
4. ЗАКРЕПВАНЕ НА ISOFIX
4.1 Позиционирайте двете фиксираци на рамена ISOFIX **04** директно пред двете приемни приспособления **02**.
4.2 Поставете двете фиксираци на рамена ISOFIX **04** в приемните приспособления **02**, докато фиксиращите рамене ISOFIX **04** се фиксираят от двете страни с шракване.
- 4.3 ОПАСНОСТ! Зеленият предпазен бутон **05** от двете страни трябва да е видим, за да се закрепи детското столче правилно.



5. ФИКСИРАНЕ НА ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ
Натиснете детското столче толкова назад, колкото е възможно.



6. ПРОВЕРКА НА ЗАКРЕПВАНЕТО
Разклете детското столче, за да се уверите, че то е закрепено сигурно, и проверете предпазните бутона **05**, за да гарантирате, че и двета са напълно зелени.



7. ОПЪВАНЕ НА TOP TETHER
Затегнете лентата на предпазния колан на Top Tether **13**, докато индикаторът за опън на колана **16** не стане зелен и Top Tether **13** не е силно опънат.

8. РАЗХЛАБВАНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

За разхлабване на раменните колани натиснете регулация бутон **18** и изтеглете единновременно двета раменни колани **08** напред.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не дърпайте за подложките за рамене **19**.

9. ОТВАРЯНЕ НА ЗАКОПЧАЛКАТА НА КОЛАН

За отваряне на закопчалката на предпазния колан **20** натиснете червения бутон върху нея.

10. ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ

Сложете детето да седне в детското столче.

Внимавайте закопчалката на колана **20** да е обрната напред и поставете детето си в детското столче.

11. ПОСТАВЯНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Поставете раменните колани **08** върху раменете на Вашето дете.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не усуквайте или разменяйте раменните колани, тъй като те губят защитната си функция.

12. ЗАТВАРЯНЕ НА ЗАКОПЧАЛКАТА НА КОЛАН

Съберете двете езичета на закопчалката на колана **21** заедно, преди да поставите в закопчалката на колана **20** – при това трябва да се чуе шракващ звук.

13. ОПЪВАНЕ НА РЕГУЛИРАЩИЯ КОЛАН

Дръжте регулиращия колан **22** докато коланът е прелин и равномерно стегнат около тялото на детето.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предпазните колани за ханга трябва да се прекарат възможно най-ниско около слабините на детето.

14. ПРОВЕРКА НА ЗАКРЕПВАНЕТО

Разклете детското столче, за да се уверите, че то е закрепено сигурно, и отново проверете предпазните бутона **05**, за да гарантирате, че и двета са напълно зелени.

15. ИЗВЪРШВАНЕ НА СИГУРНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ ПРЕДИ ПЪТВАНИЕ С АВТОМОБИЛА ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ...

► детското столче е с фиксирано в точките на закрепване ISOFIT **01** от двете страни във фиксираните рамене ISOFIT **04** и дали двета предпазни бутона **05** са напълно зелен цвят;

► детското столче е сигурно закрепено;

► Top Tether **13** е добре опънат над облегалката на автомобилната седалка и дали индикаторът за опън на колана **16** е зелен;

► коланите на детското столче са пълно около тялото на детето, без да го стягат;

► раменните колани **08** са правилно регулирани и **не** са усукани;

► подложките за рамене **19** са на правилното място до тялото на Вашето дете;

► двете езичета на закопчалката **21** са добре застопорени в закопчалката на предпазния колан **20**;

16. ОСВОБОЖДАВАНЕ НА ВАШЕТО ДЕТЕ И ДЕМОНТАЖ

За освобождаване на Вашето дете или за демонтиране на детското столче, следвайте стъпките в глава 9 „ДЕМОНТАЖ НА ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ“.

7. НАСТРОЙВАНЕ НА ЪГЪЛА НА СЕДЕНЕ

Пластмасовата седалка на ADVANSAFIX IV M може да бъде използвана в три различни ъгла на наклон:

За промяна на ъгъла на седене:

Изтеглете напред ръчката за регулиране **23** и изтеглете/избутайте пластмасовата седалка **24** в желаното положение.

⚠ ОПАСНОСТ! Седалката **24** трябва да се фиксира добре във всяка позиция. Дръжте пластмасовата седалка **24**, за да проверите добре ли е фиксирана.

⚠ СЪВЕТ! Можете и да промените ъгъла на наклон на пластмасовата седалка **24**, когато Вашето дете е седнало в детското столче.

ОСВОБОЖДАВАНЕ НА ВАШЕТО ДЕТЕ И ДЕМОНТАЖ:

За освобождаване на Вашето дете или за демонтиране на детското столче, следвайте стъпките в глава 9 „ДЕМОНТАЖ И НА ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ“.

B1 ГРУПА 2 (15 – 25 kg) и ГРУПА 3 (22 – 36 kg)

С ISOFIT + предпазния колан на превозното средство

1. ИЗВЪРШВАНЕ НА ПРЕДВАРИТЕЛНИТЕ РАБОТИ

1.1 Изпълнете стъпките в глава 5.1 „ПОДГОТОВКА НА ISOFIX“.

1.2 Изпълнете стъпките в глава 5.3 „НАСТРОЙВАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА ЗА ГРУПА I“.

2. ПОСТАВЯНЕ НА ДЕТЕТО В ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ

2.1 Поставете детското столче върху одобрена за целта автомобилна седалка по посоката на движение. Обрнете внимание облегалката **30** да приляга по цялата площ към облегалката на седалката на превозното средство.

⚠ СЪВЕТ! Демонтирайте облегалката за глава на седалката на автомобила, ако тя възпрепятства закрепването на детското столче (вжте ръководството за експлоатация на автомобила). Поставете демонтираната облегалка за глава на подходящо място в автомобила така, че тя да не може да се движи.

3. ИЗВЪРШВАНЕ НА СИГУРНОСТТА НА ВАШЕТО ДЕТЕ ПРЕДИ ПЪТВАНИЕ С АВТОМОБИЛА ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ ...

► детското столче е сигурно закрепено;

► поясният предпазен колан **25** от двете страни на възглавницата на столчето минава през светлочервените водачи на предпазните колани **28**,

► поясният предпазен колан **25** преминава през светлочервено устройство SecureGuard **26**;

► диагоналният колан **11** от страна на закопчалката на предпазния колан на автомобила **27** също така минава през светлочервените водачи на предпазния колан на автомобила **28** във възглавницата на столчето;

► ОПАСНОСТ! Зеленият предпазен бутон **05** от двете страни трябва да е видим, за да се закрепи детското столче правилно.

3. ЗАКРЕПВАНЕ НА ISOFIG

3.1 Позиционирайте двете фиксираци на рамена ISOFIG **04** директно пред двете приемни приспособления **02**.

3.2 Поставете двете фиксираци на рамена ISOFIG **04** в приемните